

香港特別行政區政府
 財經事務及庫務局
 財經事務科
 香港夏慤道十八號
 海富中心第一座十八樓



FINANCIAL SERVICES BRANCH
 FINANCIAL SERVICES AND
 THE TREASURY BUREAU
 GOVERNMENT OF THE HONG KONG
 SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
 18TH FLOOR
 ADMIRALTY CENTRE TOWER 1
 18 HAR COURT ROAD
 HONG KONG

電話 TEL: 2528 9493

圖文傳真 FAX: 2294 0460

本函檔號 OUR REF.: L/M(11) in G10/7 (2009) Pt. 57

來函檔號 YOUR REF.:

CB(1)1034/09-10(01)

香港北角
 英皇道83號
 聯合出版大廈15樓
 民建聯立法會議員
 兼財經事務發言人
 陳鑑林議員

陳議員：

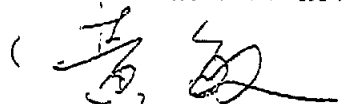
要求徹查恒指發布中斷事件

多謝你於2010年1月22日的來信，表達你對恒生指數有限公司(恒指公司)指數系統在同日出現干擾的關注。

我們亦十分關注這次事件，並了解到在干擾的約半小時期間，香港交易所的交易及資訊發布系統全部如常運作。恒指公司亦在1月24日發出公佈(見附件)，向公眾解釋由於數據傳送專線中所接收的數據出現了罕見的傳送次序(rare arrival sequence of information)，電腦程式因而無法處理，故中斷報價。恒指公司已針對問題進行了必須的調整和全面的測試，確定再沒有出現任何問題。

事件發生後，證監會一直與香港交易及結算所跟進事件。我們同意各方應提高警覺，防止同類事件重演。

財經事務及庫務局局長

( 代行)

副本抄送：立法會秘書處(經辦人：宋沛賢先生)
 證券及期貨事務監察委員會(經辦人：鞏姬蒂小姐)

二零一零年一月二十八日

**HANG SENG INDEXES**

恒生指數

新聞稿

2010年1月24日

有關指數發放中斷之報告

恒生指數有限公司(「恒生指數公司」)今天公佈上週五(2010年1月22日)開市時服務中斷之調查結果。

是次服務中斷是由於恒生指數公司從數據傳送專線中接收的數據出現罕見的傳送次序，而引起一個未能預見的情況。恒生指數公司已於測試中模擬了相同情況，確定已找到是次事故的原因。

恒生指數公司已針對上述問題進行了所有必須的調整，並進行了全面的測試。測試過程包括模擬引致上週五服務中斷的相同情況，再無出現任何問題。恒生指數公司於星期六(2010年1月23日)參加了香港交易所的市場演習並順利完成。

完

PRESS RELEASE

24 January 2010

STATEMENT ON THE CAUSE OF DISSEMINATION INTERRUPTION

Hang Seng Indexes Company Limited ("Hang Seng Indexes") today announced the results of its investigation into the cause of the service interruption at market opening last Friday (22 January 2010).

The interruption was traced to a rare arrival sequence of information from the market data feed that triggered an unexpected condition. Hang Seng Indexes has confirmed this as the cause of the incident after simulating the same scenario in a test environment.

All necessary changes have been made to rectify this problem. Hang Seng Indexes has carried out comprehensive testing – including recreating the same conditions that led to Friday's interruption of service – without any issue. On Saturday (23 January 2010), Hang Seng Indexes participated in the Hong Kong Stock Exchange's market rehearsal, which was successfully completed.

End

恒生指數有限公司 Hang Seng Indexes Company Limited
香港中環德輔道中83號 83 Des Voeux Road Central Hong Kong
電話 Tel (852) 2877 0704 圖文傳真 Fax (852) 2845 8919
網址 Website www.hsi.com.hk

恒生銀行全資附屬機構 A wholly-owned subsidiary of Hang Seng Bank